



Használati és karbantartási kézikönyv

Használati és karbantartási kézikönyv

Telepítési és karbantartási kézikönyv

Üzemeltetési és karbantartási kézikönyv

Használati és karbantartási utasítások



Wi-Fi vezérlő termosztát (felhasználói felület) VENTANA fan-coil készülékekhez

Wi-Fi vezérlő termosztát (felhasználói felület) VENTANA fan-coil készülékekhez

Wi-Fi vezérlő termosztát (felhasználói felület) VENTANA fan-coil készülékekhez

Wi-Fi vezérlő termosztát (felhasználói felület) VENTANA fan-coil egységekhez

Wi-Fi vezérlő termosztát (felhasználói felület) VENTANA fan-coil egységekhez

www.cordivari.com

www.cordivaridesign.com

1. Általános figyelmeztetések	10
1.1 Általános információk	... 10
1.2 Gyártói felelősség	10
1.3 Ártalmatlanítás	10
2. Általános információk	10
3. Műszaki jellemzők	11
4. Felhasználói információk	11
5. Szerelői információk.....	11
6. Falra szerelés	11
7. Elektromos csatlakozás	11
8. Használati utasítás.....	12
8.1 Felhasználói felület kijelzője	12
8.2 Műveletek	12
8.3 Heti programozás	12
8.4 Haladó programozás	12
9. Távoli kezelés a Smart Life alkalmazással.....	13

HU - Használati és karbantartási kézikönyv

1. Általános figyelmeztetések

1.1 Általános információk

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék telepítése és/vagy használata előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat.

- A termék a nagyközönség számára készült.
- Javasoljuk, hogy minden telepítési és beállítási műveletet szakképzett személyzet végezzen.
- Miután kivette a terméket a csomagolásból, ellenőrizze annak épségét. Ha a termék sérült, ne használja, és vegye fel a kapcsolatot a Cordivari ügyfélszolgálatával.
- A készüléket a helyi és országos műszaki, üzemi és biztonsági előírásoknak megfelelően kell telepíteni.
- Csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megfelel a készüléken található adattáblán feltüntetett feszültségnek.
- Ha a tápkábel sérült, azt szakképzett szakembernek kell kicserélnie a kockázatok elkerülése érdekében.
- A megfelelő működés érdekében kizárólag a készülékhez tartozó aljzatot használjon, és mindig gondoskodjon földelésről.
- A készüléket legalább 3 mm-es érintkezőnyílás-távolságú, többpólusú kapcsolóval, vagy olyan eszközzel kell a hálózati áramellátáshoz csatlakoztatni, amely lehetővé teszi a készülék teljes leválasztását III. túlfeszültségi kategóriájú körülmények között.
- A 3 év alatti felügyelet nélküli gyermekeket biztonságos távolságban kell tartani a készüléktől.
- Ezt a készüléket nem használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi és mentális képességű személyek, illetve olyanok, akik nem rendelkeznek tapasztalattal és a szükséges ismeretekkel, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a benne rejlő veszélyeket.

- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel;
- A tervezett tisztítási és karbantartási műveletek

A felhasználó által elvégzendő műveleteket gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

- A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy az elektronikus vezérlés tökéletesen érzékelni tudja a helyiség hőmérsékletét, távol a külső hőforrásoktól.
- Ne öntsön vizet vagy más folyadékot a készülékre, különösen az elektromos és elektronikus alkatrészekre.
- Ez a kézikönyv digitális formátumban elérhető a következő címen: weboldal: www.cordivari.it

1.2 Gyártói felelősség

A gyártó elhárít minden felelősséget a személyi és anyagi károkért, amelyeket az alábbiak okoznak:

- a készülék rendeltetésétől eltérő használata;
- a felhasználói kézikönyv utasításainak be nem tartása;
- a készülék akár csak egyetlen részének manipulálása is;
- nem eredeti alkatrészek használata.

1.3 Ártalmatlanítás



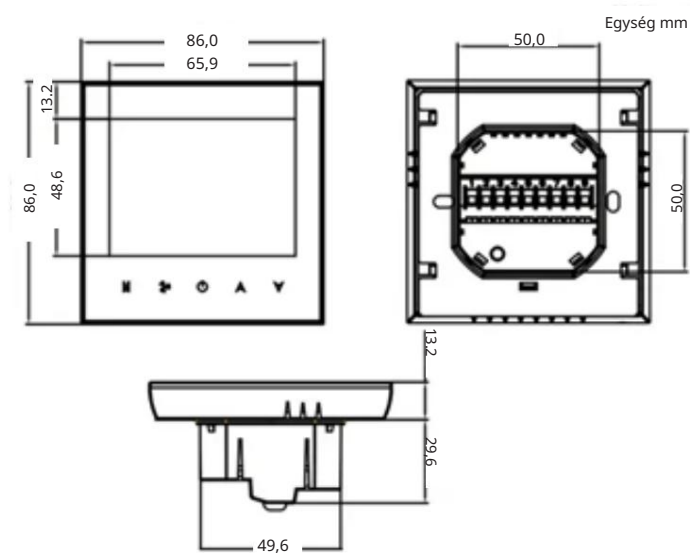
Élettartamának végén ezt a berendezést speciális gyűjtőhelyeken kell leadni újrahasznosítás céljából, mivel nem minősül háztartási hulladéknak. Csere esetén a forgalmazóhoz kell eljuttatni.

A termék élettartamának végének ilyen jellegű kezelése lehetővé teszi számunkra, hogy védjük környezetünket és korlátozzuk a természeti erőforrások felhasználását. Ez a terméken található szimbólum azt a kötelezettséget jelzi, hogy a terméket élettartamának végén speciális gyűjtőhelyen kell leadni, a 2012/19/EU irányelvnek megfelelően.

2. Általános információk

A jelen füzetben található kezelési utasítások a Cordivari Ventana fan-coilok Wi-Fi vezérlőtermosztátjára (felhasználói felületére) vonatkoznak. A szóban forgó gép teljes funkcionalitásának garantálása érdekében ez a vezérlőberendezés elsőbbséget élvez az IoT vezérlési módokkal szemben (pl. alkalmazások használata). Azonban lehetséges a termékek kezelése okoseszközökről a jelen kézikönyvben említett alkalmazáson keresztül. Az alkalmazás használati feltételeinek aláírása és elfogadása – beleértve a személyes adatok feldolgozását is – kizárólag a Felhasználó és az alkalmazást birtokló vállalat közötti meglévő kapcsolatként értelmezendő. A Cordivari Srl ez utóbbi esetben külső és független félnek tekintendő a fent említett kapcsolatban.

3. Műszaki jellemzők



- Tápfeszültség 230 V AC 50 Hz
- Elektromos teljesítmény 1,5 W
- Elektromos specifikációk: II. osztály, IP20
- Ventilátorrel áramerőssége: ohmos 5A • , induktív 3A
- Mágnesszelep relé áramerőssége: ohmos 3A • Hőmérséklet-induktív 1A
- érzékelő: NTC3950 10K pontosság $\pm 0,5^\circ\text{C}$
- Időzítési hiba <1%
- Környezeti üzemi hőmérséklet 5°C és $+35^\circ\text{C}$ között - 60% relatív páratartalom
- Tárolási hőmérséklet -5°C és $+45^\circ\text{C}$ között
- Wi-Fi-kapcsolat

4. Felhasználói információk

A kijelző és a műanyag burkolatok egyéb részeinek tisztításához használjon száraz ruhát. Ne használjon súrolószereket vagy szivacsokat. Soha ne használjon mosószereket vagy agresszív anyagokat. Kerülje az egyéb lúgos vagy savas oldatokat, vegyi, ipari vagy egyéb anyagokat, agresszív vagy korrozív anyagokat (hipó, ammónia, szódabikarbóna stb.).

A termék normál használati körülményei között 20 cm távolságot kell tartani a Wi-Fi antenna és az emberi test között.

5. Telepítési információk

Ez a termék a Cordivari aktuális hivatalos katalógusában meghatározott általános jótállási feltételek hatálya alá tartozik. A jótállás a szállítás dátumától érvényes, és érvényét veszti, ha a gyártási tétel címkéjét manipulálják és/vagy vagy eltávolítható. A jótállás a hibák és okok vizsgálata után érvényes. A kicserélendő vagy javítandó anyagot a kereskedő raktárából kell leszállítani. A jótállás nyújtására vonatkozó kötelezettség az alábbiakban leírt feltételekhez és követelményekhez kötött.

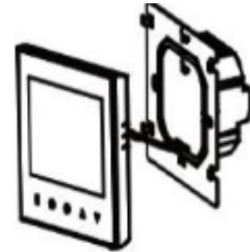
A termék szállítása, kezelése vagy telepítése során nem sérült, és harmadik fél kifejezett engedély nélkül nem végeztet javítást és/vagy beavatkozást. A telepítés előtt az anyagot jó körülmények között, az időjárás viszonyaitól védve tárolták.

A termék telepítését szakképzett személyzetnek kell elvégeznie, a jelen utasítások, valamint a telepítésre és biztonságra vonatkozó összes országos és helyi előírás betartásával.

6. Falra szerelés

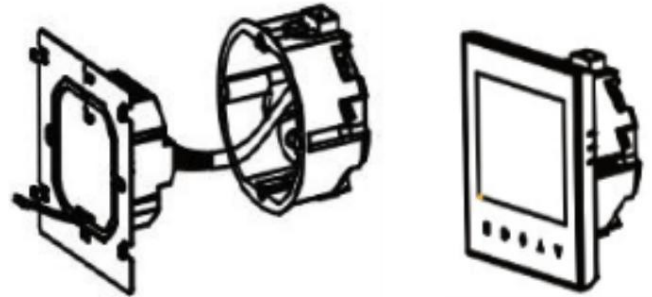
A ventilátortekercsre való felszerelés mellett a vezérlőtermosztát (felhasználói felület) elektromosan is csatlakoztatható és rögzíthető a falhoz egy 65x38 mm-es kerek, súllyesztett elektromos dobozzal (nem tartozék). A rögzítéshez az alábbiak szerint járjon el:

1. Fejtsen ki keresztirányú erőt a felhasználói felületre a nyitáshoz.



2. Csatlakoztassa a termosztátot a kapcsolási rajz szerint.

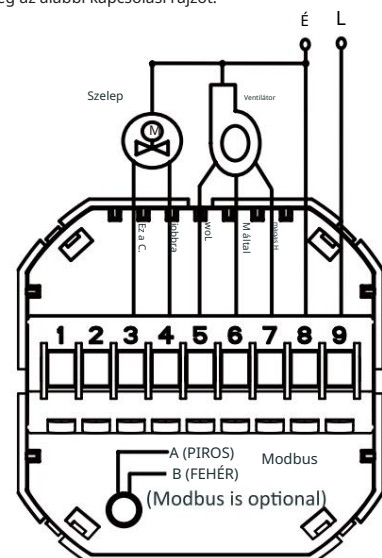
3. Rögzítse a zárólemezt a falhoz a mellékelt csavarokkal, és ellentétes erővel kifejtve zárja le a felhasználói felületet.



7. Elektromos csatlakozás

Az elektromos csatlakoztatás elvégzése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék névleges feszültsége (230 V AC 50 Hz) megegyezik a hálózati feszültséggel, és hogy a konnektor képes-e biztosítani a kiválasztott modell maximális teljesítményének megfelelő névleges áramerősséget. Továbbá, az ilyen konnektort egy kétpólusú kapcsolóval kell vezérelni, amelyet a radiátor be- és kikapcsolására használnak.

Kérjük, tekintse meg az alábbi kapcsolási rajzt:

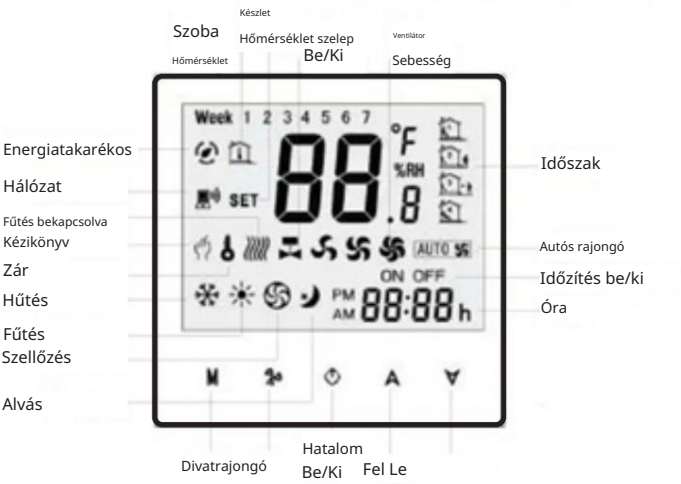


A termosztát Ventana termékekhez való csatlakoztatásának leírását a vonatkozó felhasználói kézikönyvekben találja.

8. Kezelési utasítások

8.1 Felhasználói felület kijelzője

A felhasználói felület kijelzőjének felépítése a következő:



8.2 Műveletek

BE- és Kikapcsolás

Nyomja meg a gombot a termosztát be- vagy kikapcsolásához

Kézi működtetés és programozás

A gomb lenyomva tartása közben a ikon villog. A gombok segítségével választhat a kézi üzemmód és a programozás között.

Beállított hőmérséklet

Amikor a termosztát manuális üzemmódban van, a beállított hőmérséklet a gombokkal választható ki. A ikon a kijelző bal oldalán látható.

Kulcsos zár

A gombok 5 másodpercig tartó lenyomva tartásával a termosztát zárható/feloldható. A haladó programozási beállításokban részleges vagy teljes billentyűzár is választható.

Üzemmódok

A gomb megnyomásával a lehetőség van FÜTÉS, HÜTÉS és SZELLŐZTETÉS üzemmódok közötti váltásra. Ez utóbbiban a mágnesszelep (ha van) zárva marad, amíg a ventilátor be van kapcsolva.

Ventilátor sebessége

A gomb megnyomásával kiválaszthatja a ventilátor sebességét az AUTO, MAGAS, KÖZEPES és ALACSONY beállítások közül. AUTO beállítás esetén a ventilátor sebessége az aktuális hőmérséklet és a beállított hőmérséklet közötti különbségnek megfelelően változik.

Óra

A gomb lenyomva tartása közben a ikon villog. Nyomja meg ismét a gombot az órák, percek és a hét napjainak beállításához (1 = hétfő, 2 = kedd stb.) a gombok segítségével: 3 másodperc múlva az érték automatikusan megerősítést nyer.

8.3 Heti programozás

A termosztáton naponta hat fűtési és hűtési időszak van beprogramozva: három Komfort időszak (1, 3 és 5, a kívánt hőmérséklettel, amikor a helyiségben tartózkodnak) és három Gazdaságos időszak (2, 4 és 6, a kívánt hőmérséklettel, amikor a helyiségben nincsenek tartózkodók). Ezután kiválaszthatja az időpontot és a beállított hőmérsékletet mindegyik időszakhoz.

A heti program beállításához nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot, majd nyomja meg négyszer a gombot, amíg meg nem jelennek a hétköznapi program beállításai. A beállított hőmérsékleti érték mentéséhez használja a gombokat, majd nyomja meg a gombot a következőhöz: erősítse meg és adja meg a következő időszak beállítását. Ismételje meg az eljárást minden időszakra, és nyomja meg még egyszer a gombot a megerősítéshez és a kilépéshez.

A heti programozás alapértelmezett beállításai

Időszak	Hétfő / Péntek (1 2 3 4 5 látható)		Hétfő / Péntek (1 2 3 4 5 látható)		vasárnap (7 db látható)	
	Idő	Hőmérséklet	Idő	Hőmérséklet	Idő	Hőmérséklet
1. időszak	06:00	20°C	06:00	20°C		
2. időszak	08:00	15°C	08:00	20°C		
3. időszak	11:30	15°C	11:30	20°C		
4. időszak	13:30	15°C	13:30	20°C		
5. időszak	17:00	22°C	17:00	20°C		
6. időszak	22:00	15°C	22:00	15°C		

8.4 Speciális programozás

Kikapcsolt termosztát esetén nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 5 másodpercig a haladó programozási menübe való belépéshez. Itt megtekintheti vagy módosíthatja az aktuális állapotparaméterek értékeit az alábbi táblázat szerint.

Kód	Funkció	Beállítás és opciók	Alapértelmezett
1	Hőmérséklet-kompenzáció	-9 és +9°C között	-3
2	Ventilátorvezérlés	00: Amikor a szobahőmérséklet eléri a beállított értéket, a ventilátor kikapcsol. 01: Amikor a szobahőmérséklet eléri a beállított értéket, a ventilátor minimális sebességgel folytatja a működést	00
3	Kulcsos zár	00: Minden gomb záróva van, kivéve a be-/kikapcsoló gombot. 01: Minden billentyű záróva van	01
4	Üzemmód testreszabása	00: Hűtés 01: Hűtés / Fűtés	01
5	Min. beállított hőmérséklet	5-15°C	5
6	Max. beállított hőmérséklet	15-45°C	35
7	12/24 óra	00:12 óra 01:24 óra	01
8	Kijelzési mód	00: Megjeleníti mind a beállított hőmérsékletet, mind a szobahőmérsékletet. 01: Csak a beállított hőmérsékletet jeleníti meg.	00
9	Fűtési energiatakarékos hőmérséklet	00: Nincs energiatakarékos mód 01: Energiatakarékos, a beállított hőmérsékletet tartja fenn a gazdaságos hőmérsékleten.	00
A.	Fűtés energiatakarékos hőmérséklet.	10-30°C	20
B.	Hűtési energiatakarékos hőmérséklet.	10-30°C	26
C	Inaktív terület hőmérséklete.	1-5°C	1
D	Készletléti fényerő	3-99	04

Minden beállítás automatikusan megerősítésre kerül a következő bekapcsoláskor.

9. Távoli kezelés a Smart Life alkalmazással

A Wi-Fi kapcsolattal ellátott termosztát távolról is kezelhető a Smart Life alkalmazással, amely letölthető a főbb platformokról. Az alábbiak szerint járjon el.

1. Keresd meg a Smart Life alkalmazást a kiválasztott áruházban, vagy olvasd be a következő QR-kódot a weboldal eléréséhez. Töltsd le és telepítsd a

alkalmazás.



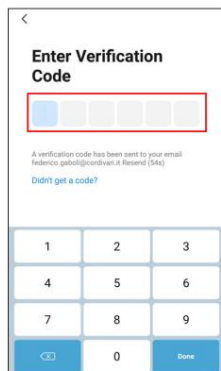
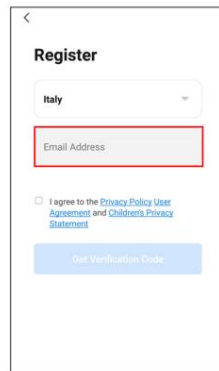
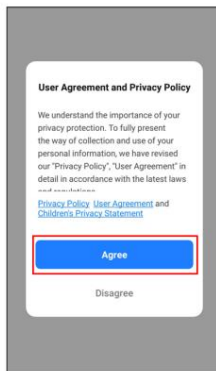
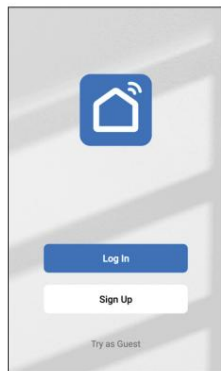
Android



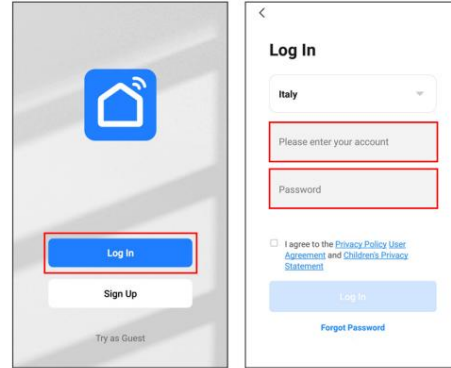
iOS

2. Jelentkezz be az alkalmazásba, és ha még nincs fiókod, hozz létre egyet egyet az alábbi utasításokat követve:

- 2.1 Kattintson a REGISZTRÁCIÓ gombra, majd az ELFOGADÁS gombra.
- 2.2 Adja meg a telefonszámát vagy az e-mail címét.
- 2.3 Kattintson az ELLENŐRZŐ KÓD KÉRÉSE gombra, majd adja meg a kódot elküldve a fiók érvényesítésére.
- 2.4 Állítsa be a jelszavát, és kattintson a KÉSZ gombra.



3. Ha már van fiókja, kérjük, tegye a következőket: 3.1 Kattintson a BEJELENTKEZÉS gombra, és adja meg fióknevét és jelszavát.



4. Csatlakozzon az alkalmazáshoz alapértelmezett Wi-Fi módban (1. módszer) a következőképpen: az alábbi lépéseket:

- 4.1 Kikapcsolt termosztát esetén nyomja meg hosszan a gombot. A Wi-Fi ikon gyorsan villog: a termosztát szinkronizálni próbál.
- 4.2 Csatlakoztassa mobilkészülékét az elérhető Wi-Fi hálózathoz.
- 4.3 Lépjen be az alkalmazásba, és kattintson a „+” gombra, majd a SZKENNELÉS gombra.
- 4.4 Olvasd be a következő QR-kódot, amellyel az alkalmazás felismeri a termosztát



Termosztát

- 4.5 Adja meg a Wi-Fi hálózati hitelesítő adatait, majd kattintson a TOLVÁBB gombra.
- 4.6 Az alkalmazás jelzi, hogy a termosztát hozzáadása sikeresen megtörtént. A folyamat befejezéséhez kattintson a KÉSZ gombra.

- 5 Csatlakozzon az alkalmazáshoz alapértelmezett Wi-Fi módban (2. módszer) a következőképpen: az alábbi lépéseket:

- 5.1 Kikapcsolt termosztát esetén nyomja meg hosszan a gombot. A Wi-Fi ikon gyorsan villog: a termosztát szinkronizálni próbál.
- 5.2 Csatlakoztassa mobilkészülékét az elérhető Wi-Fi hálózathoz.
- 5.3 Lépjen be az alkalmazásba, és kattintson a „+” gombra, majd az ESZKÖZ HOZZÁADÁSA gombra.
- 5.4 Az alkalmazás felkínálja a közelben észlelt eszközt (termosztát).

Alternatív megoldásként az eszköz manuálisan is hozzáadható a KIS KÉSZÜLÉKEK mappa kiválasztásával és a TERMOSZTÁT (WI-FI) lehetőségre kattintva.

- 5.5 Adja meg a Wi-Fi hálózati hitelesítő adatait, majd kattintson a TOLVÁBB gombra. Ha a készülék manuális hozzáadását választotta, kattintson a JELZŐ VILLOGÁSÁNAK MEGERŐSÍTÉSE, majd a GYORS VILLOGÁS lehetőségre.
- 5.6 Az alkalmazás jelzi, hogy a termosztát hozzáadása sikeresen megtörtént. A folyamat befejezéséhez kattintson a KÉSZ gombra.

- 6 Csatlakozzon az alkalmazáshoz alapértelmezett Wi-Fi módban (3. módszer) a következőképpen: az alábbi lépéseket:

- 6.1 Kikapcsolt termosztát esetén hosszan nyomja meg a gombot. Az Energiatakarékos ikon lassan villog: a termosztát szinkronizálni próbál.

- 6.2 Csatlakoztassa mobilkészülékét az elérhető Wi-Fi hálózathoz.

- 6.3 Lépjen be az alkalmazásba, és kattintson a „+” gombra, majd az ESZKÖZ HOZZÁADÁSA gombra.

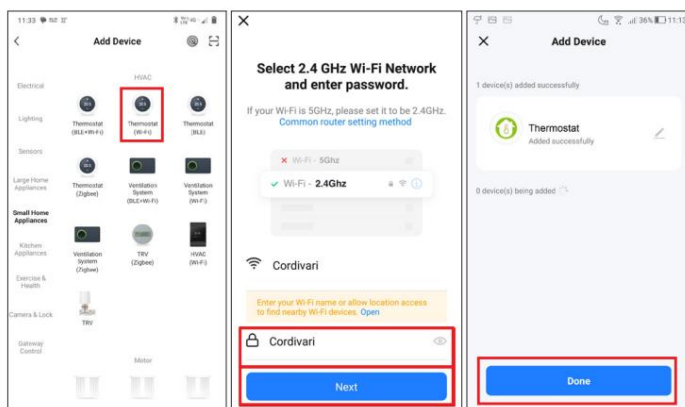
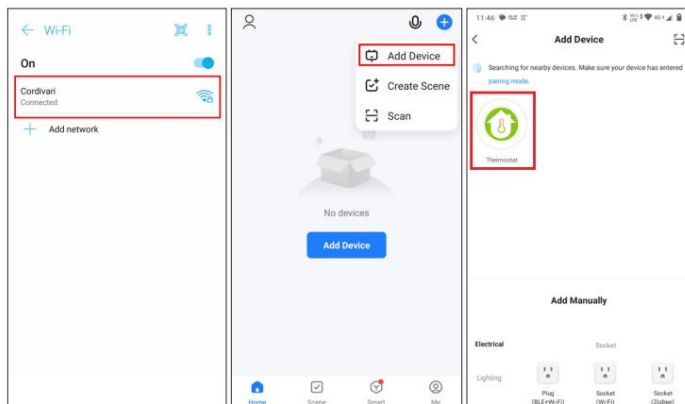
- 6.4 Az alkalmazás felkínálja a közelben észlelt eszközt (termosztát).

Alternatív megoldásként az eszköz manuálisan is hozzáadható a KIS KÉSZÜLÉKEK mappa kiválasztásával és a TERMOSZTÁT (WI-FI) lehetőségre kattintva.

- 6.5 Adja meg a Wi-Fi hálózati hitelesítő adatait, majd kattintson a TOLVÁBB gombra. Ha a készülék manuális hozzáadását választotta, kattintson a JELZŐ VILLOGÁSÁNAK MEGERŐSÍTÉSE, majd a LASSAN VILLOGÓ lehetőségre.

- 6.6 Az alkalmazás jelzi, hogy a termosztát hozzáadása sikeresen megtörtént.

A folyamat befejezéséhez kattintson a KÉSZ gombra.



A termosztát kezelőfelülete az alábbi ábrán látható módon jelenik meg.



További haladó funkciókért kérjük, tekintse meg a Smart Life alkalmazáshoz kapcsolódó és a weben elérhető felhasználói útmutatókat.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Cordivari Srl vállalat, amelynek székhelye Zona Industriale Pagliare, Morro d'Oro (TE), Olaszország, saját felelősségére kijelenti, hogy a 2. bekezdésben említett termosztátok megfelelnek a következőknek:

szabványok:

EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013
EN 62321-1:2013
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 55032:2015
EN 55035:2017

és így megfelelnek a következő európai szabványok alapvető követelményeinek Rendeletek és irányelvek:

2014/53/EU irányelv
2014/35/EU irányelv
2014/30/EU irányelv
2012/19/EU irányelv

A 2015/863/EU és a 2017/2102/EU irányelvekkel módosított 2011/65/EU irányelv

Morro D'Oro, 2024.07.01.

Ercole Cordivari Iovag
Egyedüli igazgató